

RODRIGO AUGUSTO KOVALSKI

A PROBLEMÁTICA DA IDENTIDADE EM *LORDE* DE JOÃO GILBERTO NOLL

CURITIBA

2010

RODRIGO AUGUSTO KOVALSKI

A PROBLEMÁTICA DA IDENTIDADE EM *LORDE* DE JOÃO GILBERTO NOLL

Dissertação apresentada como requisito para a obtenção do Grau de Mestre ao Curso de Mestrado em Teoria Literária do Centro Universitário Campos de Andrade – UNIANDRADE.

Orientadora: Prof^a Dr^a. Cristiane Busato Smith

CURITIBA

2010

TERMO DE APROVAÇÃO

RODRIGO AUGUSTO KOVALSKI

A PROBLEMÁTICA DA IDENTIDADE EM *LORDE* DE JOÃO GILBERTO NOLL

Dissertação aprovada como requisito para obtenção do grau de Mestre pelo Curso de Mestrado em Teoria Literária do Centro Universitário Campos de Andrade – UNIANDRADE, pela seguinte banca examinadora:

Orientadora: Prof^a. Dr^a. Cristiane Busato Smith

Prof^a. Dr^a. Adriana Amaral

Prof^a. Dr^a. Verônica Daniel Kobs

Curitiba, 11 de março de 2010.

Agradeço a todos que diretamente ou indiretamente me fizeram chegar até esta etapa de minha vida. A Deus que me deu luz e espiritualidade nesta caminhada. A minha família. E um agradecimento especial a todos os professores do Mestrado em Teoria Literária da Uniandrade, que sempre com seus conhecimentos e orientações ajudaram imensamente para que esta pesquisa passasse do mundo do pensamento para o mundo 'real'.

“Sob a pele das palavras há cifras e códigos.”

Carlos Drummond de Andrade, “A flor e a náusea”.

SUMÁRIO

RESUMO	vii
ABSTRACT	viii
INTRODUÇÃO	09
1. IDENTIDADE: PERSPECTIVAS TEÓRICAS	15
1.1 OS ESTUDOS CULTURAIS.....	23
1.2 IDENTIDADES: PRIMEIROS CONCEITOS.....	29
1.2.1 Identidade: problematização teórica.....	31
1.3 IDENTIDADES E SUAS CONCEPÇÕES.....	39
1.4 IDENTIDADE COLETIVA NACIONAL.....	43
1.5 PENSANDO A DIÁSPORA.....	47
1.6 TRADIÇÃO X TRADUÇÃO CULTURAL.....	56
2 LORDE: UMA ANÁLISE	64
2.1 O ENREDO DE <i>LORDE</i>	66
2.2 UMA COMPREENSÃO DO PROCESSO IDENTITÁRIO DENTRO DE <i>LORDE</i>	76
2.2.1 <i>Lorde</i> : uma identidade britanizada.....	103
CONSIDERAÇÕES FINAIS	108
REFERÊNCIAS	111

RESUMO

Esta dissertação visa uma análise da problemática da identidade no romance *Lorde* de João Gilberto Noll, uma identidade que se encontra em crise, com descentramentos que levam o personagem a um repensar de sua realidade local. A fuga o leva aos entrelugares da linguagem, da sociedade, da cultura e da nacionalidade. O autor destaca seu personagem como um exemplar de uma sociedade não mais fixa, centrada, contínua, comprova que este sujeito está em constante transição, a tradição e seus conceitos não sendo mais estáveis dentro do imaginário criado pela sociedade. Este estudo analisa a presença deste sujeito “sem nome” que serve como exemplo paradigmático do que Stuart Hall e Anthony Giddens chamam de “crise de identidade do sujeito moderno”. A divisão da dissertação acontece em dois capítulos que lidam com as características de cada desdobramento dentro do livro *Lorde*, mostrando, também, a interdependência entre ambos. Assim, no primeiro capítulo é analisada a identidade presente no romance, por meio de sua caracterização, desdobramento, crise e como estes fatores afetam a identidade subliminar da cultura, da nacionalidade, dos sistemas de representação e diáspora e até mesmo da questão da diferença sendo um fator formador. E no segundo capítulo cabe a análise destes fatores formadores do processo identitário dentro do romance por meio dos conceitos dos Estudos Culturais e da Teoria Literária.

Palavras-chave: Identidade, *Lorde*, Descentramento.

ABSTRACT

The goal of this dissertation is to analyze the problematic of identity in the novel *Lorde* by João Gilberto Noll. The crisis of identity, with its de-centerings, lead the protagonist to rethink his local reality. He thus roams aimlessly in the interspaces of language, society, culture and nationality. João Gilberto Noll constructs his character as a model of a society which is no longer fixed, centered, continuous. The author confirms that this subject is in constant transition, tradition and its concepts are no longer stable within the imaginary scenario created by the society. This study analyzes the presence of this nameless individual, who functions as a paradigmatic example of what Stuart Hall and Anthony Giddens have called “the crisis of identity of the contemporary subject”. This dissertation is divided into two chapters that deal with the features of each specificity as well as their interdependences in the novel. In the first chapter, questions of identity shall be analyzed through characterization, development and crisis. In addition, this chapter discusses how these factors affect the subliminal identity of culture, nationality, representational systems, diaspora, and the issue of difference as elements that influence the formation of identity. The second chapter analyses the elements imbricated in the construction of cultural identity in the light of the novel through the areas of Cultural Studies and Literary Theory.

Keywords: Identity, *Lorde*, decentralization.